



可持續發展委員會
Council for
Sustainable Development



主題簡介 Brief on Session Themes

Business Session I : Developing a Circular Economy in Hong Kong and the Pearl River Delta 商界環節 I 發展香港及珠三角循環經濟

The Hong Kong General Chamber of Commerce (HKGCC) has commissioned a consultancy study to look at possible models for developing a circular economy in Hong Kong and the Pearl River Delta (PRD) region. HKGCC sees potential for the region to build a circular economy on the basis of the PRD's industrial capacity for absorbing and re-manufacturing recyclable materials, and Hong Kong's management and supply chain expertise. The study, which addresses the challenge of finding the keys to unlock the region's potential in developing a circular economy, serves to stimulate wider and more in-depth discussion on the matter.

香港總商會委託顧問進行一項研究，探索在香港及珠江三角洲發展循環經濟的可行模式。珠江三角洲的工業生產力，具備吸納及再生產可回收物料的條件，加上香港在管理及供應鏈方面的專業知識，可以造就整個地區建設循環經濟。本研究旨在探討有關的關鍵，促進更廣泛和更深入的討論。

Co-Host : Hong Kong General Chamber of Commerce (HKGCC)

協辦機構：香港總商會

Moderator : Mr Alex Fong, CEO, HKGCC
主持：香港總商會行政總裁

方志偉先生



Topics and Speakers :

講題及演講嘉賓：

A Model for the Circular Economy in Hong Kong and the Pearl River Delta 香港及珠三角循環經濟的發展模式



Dr. Thomas Tang, Director,
Corporate Sustainability,
AECOM Asia Co Ltd
AECOM Asia Co Ltd
亞洲區企業持續發展總監
鄧錫權博士

Japan's Experiences and Lessons for Hong Kong in Developing a Circular Economy 借鏡日本經驗，為香港發展循環經濟



Mr Kotaro Fukuzawa, Director,
International Business Division,
Environmental Solutions Sector,
JFE Engineering Corporation, Japan
日本 JFE Engineering Corporation
國際商業環保方案部門總監
福澤小太郎先生

Commentator : Mr Billy Leung Ting Yu, Advisor,
Fook Woo Environmental Technologies Ltd
評論人：福和環保科技有限公司顧問

梁定宇先生



Organiser 主辦機構 :

Co-hosts 協辦機構 :



可持續發展委員會
Council for
Sustainable Development



Business Session II : Clean Manufacturing (To be conducted in Cantonese) 商界環節 II 清潔生產 (此環節以粵語進行)

Clean manufacturing is an important way to perform social and environmental responsibility. It does not only reduce the pollutant emission in the manufacturing process, but also saves the limited resources of the Earth. Green technologies are developing in a rapid way nowadays and enterprises can implement clean manufacturing in simple and easy ways which in turn improves cost effectiveness and increases profit.

推行清潔生產乃企業履行社會及環保責任的重要一環，可大量減少因生產過程而排放的污染物之餘，同時亦能減少使用地球上有限的資源。現時的綠色科技不斷進步，企業可透過有關科技輕易實施清潔生產，增加成本效益。

Co-Host : Federation of Hong Kong Industries (FHKI)

協辦機構：香港工業總會

Moderator : Mr Luther Wong, Vice-Chairman, Environmental Industries Group, FHKI
主持 : 香港工業總會環保工業組副主席 王樂得先生



Topics and Speakers :

講題及演講嘉賓：

Green Industry towards Sustainable Development 以綠色科技建立可持續發展的工業



Mr Peter Sun, Chairman,
Kingdom International Group Ltd
金德集團主席
孫國華先生

The Green Manufacturing Pathway 邁向綠色生產



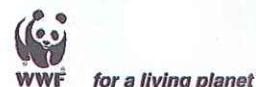
Professor John Chai, Chairman,
Business Environment Council
商界環保協會主席
查逸超教授

Organiser 主辦機構：

Co-hosts 協辦機構：



可持續發展委員會
Council for
Sustainable Development



Social Session : Create Social Impacts and 社會環節 Make Them Sustainable 建構可持續生活

(To be conducted in Cantonese)

(此環節以粵語進行)

Involvement in charitable activities is undergoing transformation and donation is no longer the only form of involvement. People are now contributing to charity work in more innovative and sustainable ways, such as setting up social enterprise, incorporating community interest in business setting and the promotion of corporate social responsibility. This panel explores how the introduction of innovative giving methods could generate necessary social impact for a sustainable future.

公眾參與慈善公益活動的形式正經歷一些重要轉變，如成立社會企業、把關顧社區福利與民生的元素結合到商業營運中，或積極推展企業社會責任。這環節將探討如何可以從演變中的慈善活動和創新的捐獻模式產生社會力量，締造可持續發展的未來。

Co-Host : Hong Kong Council for Social Service (HKCSS)

協辦機構：香港社會服務聯會



Moderator : Ms Christine Fang, CEO, HKCSS
主持 : 香港社會服務聯會行政總裁

方敏生女士

Topics and Speakers :

講題及演講嘉賓：

Create Social Impacts through Community Interest and Make Them Sustainable
通過社利推動可持續的社會發展



Mr Charles Chong, Director,
L Plus H Community Interest Company Ltd
綿德社利有限公司董事
莊學熹先生

Creating a CSR Strategy for Positive and Long-Lasting Change
建立長遠及具實效的企業公民策略



Ms Winnie Yeung,
Director of Legal and Corporate Affairs,
Microsoft Hong Kong Ltd
微軟香港有限公司法務及公司事務總監
楊長華女士

Organiser 主辦機構 :

Co-hosts 協辦機構 :



可持續發展委員會
Council for
Sustainable Development



Environmental Session : Low Carbon Manufacturing and 環保環節 Low Carbon Office 低碳製造及低碳辦公室

How could Hong Kong enterprises create a green corporate culture that can motivate staff to act more environmentally responsible in the office setting and contribute to society and the company in terms of carbon footprint reduction and energy and paper saving? For the manufacturers, is there a possibility of achieving cost reduction by implementing low carbon manufacturing practices? The real business case in China will speak for itself based on the money saved, staff motivated, recognition awarded as well as pay back period of the related investments shortened.

本地企業如何推廣綠色企業文化，鼓勵員工保護環境，致力減碳、節能、省紙，從而造福社群？如何從生產角度出發，實行低碳生產，節省成本？研討會將跟各位分享內地商業實例，探討如何節省開支、激勵員工、怎樣廣獲外界認同，以及縮短相關投資的回本期。

Co-Host : WWF-Hong Kong 協辦機構 : 世界自然基金會香港分會

Moderator : Dr. William Yu, Head of Climate Programme, WWF-Hong Kong
主持 : 世界自然基金會香港分會氣候項目主管 余遠聘博士



Topics and Speakers : 講題及演講嘉賓 :

Integrating Low Carbon Mindset into Business 低碳營商



Mr Pat-Nie Woo, Director,
Central Textiles (HK) Ltd
香港中央紡織有限公司董事
吳柏年先生

Creating a Low Carbon Office Culture 營造低碳辦公室文化



Ms Diana Tsui, Director,
Corporate Social Responsibility, KPMG
畢馬威會計師事務所企業社會責任總監
徐丹女士

All sessions will be conducted in English unless otherwise specified.
Simultaneous interpretation service in English/Cantonese is available.
除個別主題標明以粵語進行，研討會將以英語進行，並提供即時英/粵語傳譯服務。
Programme is subject to change without prior notice.
研討會內容如有更改，主辦機構恕不另行通知。